

Bezpečnostní pokyny a stručný návod

Server rozhraní Gate-6

CS (Překlad originálního návodu)

1 Obecné informace

Tento návod si pozorně přečtěte před začátkem všech prací. Základními předpoklady bezpečné práce jsou dodržování všech bezpečnostních pokynů a uvážlivé jednání kvalifikovaného odborného personálu, aby nedocházelo k haváriím se škodami na zdraví a na majetku.

Bezpečnostní pokyny jsou označeny symboly:

⚠ Nebezpečí! / Varování! / Upozornění!
... upozorňuje na nebezpečnou situaci, která může v případě nerespektování způsobit úrazy (Upozornění!), resp. závažné nebo smrtelné úrazy (Varování!, Nebezpečí!).

⚠ Nebezpečí vlivem magnetických polí
... při nerespektování hrozí nebezpečí věcných škod resp. těžkých úrazů.

⚠ Pozor!
... upozorňuje na eventuální nebezpečnou situaci, která v případě nerespektování může způsobit škody na majetku.

Zajistěte, aby byl tento návod stále k dispozici v bezprostřední blízkosti Gate-6.

Další pokyny jsou k dispozici prostřednictvím aplikace e-cockpit nebo <http://knowledge.hb-therm.eu>, viz kapitola 6. V případě dotazů nebo nejasností se obraťte na obchodní zastoupení příslušné země (viz typový štítek) nebo na náš zákaznický servis www.hb-therm.com.

1.1 Použití v souladu s určením

Gate-6 je server rozhraní. Různé produkty Series 6 jsou připojeny ke Gate-6 přes standardní rozhraní Euromap 82.1 (Ethernet).

Server rozhraní je schopen převést protokol Euromap 82.1 do různých proprietárních strojových protokolů. Hardware potřebný pro sériovou komunikaci (RS-232, RS-485, RS-422 nebo 20 mA), stejně jako sběrníkové protokoly, jako je CAN nebo PROFIBUS-DP, je k dispozici jako volitelné vybavení.

Na každý vstřikovací stroj je nutné jeden Gate-6, který v ideálním případě zůstává se strojem. Gate-6 může komunikovat s aplikací e-cockpit přes Bluetooth nebo WiFi.

Gate-6 je navržen a vyroben výhradně pro specifikované hodnoty podle typového štítku. Nároky jakéhokoliv druhu z důvodu použití v rozporu s určením jsou vyloučeny.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Dodržujte lokální, zákonné a provozní bezpečnostní předpisy a požadavky.

⚠ Tento návod a všechny informace na Gate-6 musejí být vždy dobře čitelné. Poškozené nebo nečitelné informace ihned odstraňte.

⚠ Celý systém pravidelně kontrolujte na poškození. Závady ihned odstraňte.

⚡ Při otevírání Gate-6 ho odpojte od zdroje napájení, abyste měli přístup k řídicí jednotce.

⚠ Udržujte magnety v bezpečné vzdálenosti od zařízení a předmětů, které by mohly být poškozeny magnetickými poli. Osoby s kardiostimulátory musí udržovat minimální vzdálenost 5 cm od magnetů.

⚠ Přihlédněte k přitažlivým silám mezi magnetem a magnetickým povrchem. V opačném případě může dojít k pohmoždění na poškozených místech.

⚠ Magnety a magnetický povrch vždy udržujte bez nečistot, aby byla zajištěna optimální přilnavost a nedošlo k poškození povrchu.

⚠ Údržbu smí provádět jen odborný personál.

2 Transport a obal

Když obdržíte dodávku, ihned zkontrolujte, zda je úplná a nevykazuje škody způsobené přepravou.

⚠ Při opatrné manipulaci a transportu uvnitř podniku dbejte symbolů a pokynů na obalu.

⚠ Aby byl Gate-6 chráněn, odstraňte obal až krátce před montáží.

⚠ Pro odeslání Gate-6 použijte jen originální obal nebo ekvivalentní balení.

3 Instalace


⚡ Elektrickou instalaci a první uvedení do provozu musejí provést pouze pracovníci s potřebnou kvalifikací v oboru elektrotechniky.


3.1 Podmínky instalace

Stanoviště přístroje	vnitřní prostor chráněný před vodou dostatečně dobré větrání (Umístění, viz obr., kapitola 4.1) pokud možno volně stojící (pro lepší příjem Bluetooth)
Max. dosah Bluetooth	10 m při volném výhledu
Max. instalační výška	3000 m nad mořem
Instalační plocha	Montáž s držákem/bez držáku: - horizontální a stabilní povrch Montáž šroubem: - vertikální a stabilní povrch Magnetická montáž: - hladký, čistý a magnetický povrch
Max. povrchová teplota montážního povrchu	40 °C
Dov. teplota okolního prostředí	5–40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	35–85 % RH (bez kondenzace)
Externí kabely	Kabely se nesmějí dotýkat hydraulických vedení ani dílů, jejichž povrchová teplota je vyšší než 50 °C.

3.2 Připojení

⚡ Produkt musí být napájen zdrojem SELV/LPS (maximální výkon 6,25 A @24 VDC) s zesílenou nebo dvojitou izolací. Zdroj musí být chráněn proti zkratu a přetížení.

⚠ Euromap 82.1 je otevřený a nechráněný protokol. Aby se zabránilo neoprávněnému přístupu k zařízením, nesmí být ethernetové připojení (6) spojeno s podnikovou sítí nebo internetem. Pokud se na uživatelském rozhraní temperačního přístroje Thermo-6 zobrazí symbol , je k dispozici přímé připojení k internetu

1 Připojení 24 VDC (+ = 24 VDC; - = 0 VDC;  = Funkční zem pro účely EMC)

2 USB-A (pro servisní účely)

3 Rozhraní DIGITAL (ZD)

4 Ethernet ext. (Přístup k internetu)

5 Tlačítko Reset (Resetovat nastavení sítě)

6 Ethernet (Rozhraní OPC UA pro připojení Thermo-6)


7 Rozhraní PROFIBUS-DP (ZP)


8 Rozhraní CAN (ZC)



3.3 Zobrazení / význam LED


Gate-6 nemá ve standardní verzi vlastní uživatelské rozhraní. Seřízení pro Gate-6 (protokol, spojka e-cockpit, seřízení sítě, datum/čas) se provádí prostřednictvím uživatelského rozhraní na temperačním přístroji Thermo-6, která se nachází ve stejné síti jako Gate-6.


 **bílá** → Zahájení procesu je aktivní


 **žluto-červeně bliká**


→ aktualizace softwaru je aktivní


Dodržujte podrobnosti o postupu aktualizace v uživatelském rozhraní temperačního přístroje Thermo-6.

 **zelená** → Vše v pořádku
Gate-6 je připojen alespoň k jednomu temperačnímu přístroji Thermo-6.


 **bliká zeleně**
→ Proces připojení je aktivní
Gate-6 navazuje spojení s některým temperačním přístrojem Thermo-6.

 **bliká žlutě** → Upozornění
Dodržujte podrobnosti varování na temperačním přístroji Thermo-6.

 **bliká modře** → párování
Bluetooth je aktivní

 **bliká červeně** → porucha
Podrobnosti k poruše v ovládání temperačního přístroje Thermo-6.

4 Uvedení do provozu

 Při prvním uvedení Gate-6 do provozu je třeba zkontrolovat všechna elektrická připojení.

! Gate-6 se zapíná a vypíná připojením nebo odpojením napájení. Všechny kabely rozhraní lze zapojit a odpojit během provozu (hot-plugable).

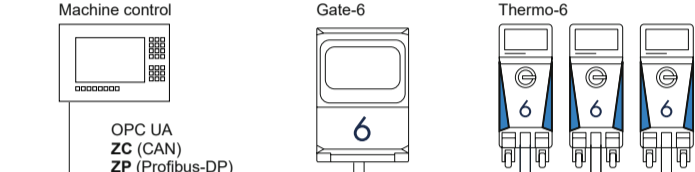
! Zařízení HB-Therm jsou standardně konfigurována pro automatické získávání IP adres (k dispozici je server DHCP). Postup ruční konfigurace sítě viz kapitola 6.

4.1 Postup

1. Držte oba upevňovací závěsy stlačené a nadzvedněte kryt nahoru.

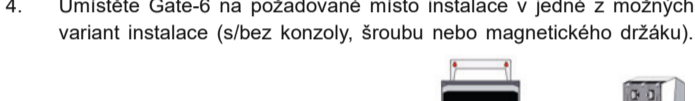
2. Připojte ovládací kabely podle obrázku níže.

! Pro všechna ethernetová připojení použijte stíněné kabely kategorie 5 nebo vyšší.



3. Připojte napájecí kabel ke Gate-6.

4. Umístěte Gate-6 na požadované místo instalace v jedné z možných variant instalace (s/bez konzoly, šroubu nebo magnetického držáku).



5. Připojte napájecí zdroj do elektrické zásuvky. Jakmile je Gate-6 napájen, začne LED svítit bíle.
→ po inicializaci zařízení bliká LED zeleně po dobu trvání připojení (přibližně 30 s). Pokud nelze navázat spojení s temperačním přístrojem Thermo-6, LED trvale bliká zeleně. V takovém případě přejděte k bodu 6.
→ jakmile je navázáno připojení k temperačnímu přístroji Thermo-6, LED svítí zeleně. Přejděte k bodu 7.

6. Zkontrolujte, zda jsou temperační přístroje zapnuty a správně připojeny. Pokud tomu tak je a připojení přesto nelze navázat, je nutné resetovat seřízení sítě na Gate-6.


Chcete-li to provést, stiskněte a podržte stlačené tlačítko Reset na Gate-6, dokud LED krátce neblíkne bíle (cca 3 s).

→ Seřízení sítě se resetují.



Pokud stále nemůžete navázat spojení mezi Gate-6 a Thermo-6, zkontrolujte seřízení sítě na Thermo-6 pod položkou 'Seřízení' → 'Dálkové ovládání' → 'Sít'. Parametr konfigurace sítě musí být nastaven na „automaticky“. Opusťte nabídku Sít. Další pomoc v případě, že připojení stále nelze navázat, viz kapitola 6.

7. Klepněte na tlačítko menu  na každý připojený temperační přístroj Thermo-6 → klepněte na 'Seřízení' → klepněte na 'Dálkové ovládání' → klepněte na 'Adresa dálkového ovládání' a nastavte.

8. Volitelně pouze při dodatku **ZD, ZC, ZP**: Seřízení protokolu proveďte na některém připojeném temperačním přístroji Thermo-6.

Klepněte na tlačítko menu  na temperačním přístroji Thermo-6 → klepněte na 'Gate' → klepněte na 'Převodník protokolů' → klepněte na 'Protokol' a upravte seřízení.

9. Volitelně pouze při komunikaci přes **OPC UA**: Aby komunikace mezi řídicí jednotkou stroje, Gate-6 a Thermo-6 fungovala, musí být všechny uzly ve stejné síti. Je-li k dispozici server DHCP, musí mít Gate-6 a Thermo-6 jinou IP adresu (aktuální) než 169.254.xxx.xxx (seřízení lze nalézt pod položkou 'Seřízení' → 'Dálkové ovládání' → 'Sít' pro Thermo-6 a pod 'Gate' → 'Seřízení' → 'Sít' Gate-6) pro Gate-6). V takovém případě by měla fungovat komunikace s ovládáním stroje. V opačném případě není k dispozici server DHCP a seřízení sítě je nutné provést ručně. Další pomoc viz kapitola 6.

10. Klepněte na tlačítko menu  na každém připojeném temperačním přístroji Thermo-6 → klepněte na 'Funkce' → zapněte posuvníkem 'Dálkové ovládání' ().


5 Aplikace «e-cockpit»

e-cockpit je aplikace pro smartphony a tablety. Data z Gate-6 a temperačních přístrojů Thermo-6, které jsou k němu připojeny, jsou přístupná přes Bluetooth.

Informace o připojení Gate-6 k aplikaci e-cockpit a jeho použití naleznete v kapitole 6.


5.1 Stáhněte si aplikaci «HB-Therm e-cockpit»

! Společnost HB-Therm nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím aplikačního softwaru e-cockpit staženého mimo Google Play Store nebo App Store.

 Aplikace «HB-Therm e-cockpit» je k dostání v obchodě Google Play Store nebo App Store.


→ <http://hb.click/e-cockpitApp>



 Obecné informace získáte na úvodní stránce Knowledge.

→ <http://hb.click/6-Knowledge-CS>



 Pokud se nepodaří navázat spojení nebo je nutné provést seřízení sítě ručně, zavolejte přímo Knowledge a vyžádejte si podrobnou pomoc.

→ <http://hb.click/31-030-CS>

Frekvenční rozsah	WLAN	2,4 GHz / 5,0 GHz
	Bluetooth	2,4 GHz
Přepěťová kategorie	I	
Stupeň znečištění	2	
Napájení	24 VDC ±10 %	

Typový štítek se nachází na zadní straně Gate-6.



Na typovém štítku se nacházejí tyto informace:

- Typ
- Číslo přístroje
- Dodatek
- Připojovací hodnoty
- Rok výroby
- Třída ochrany
- Výrobce
- Servisní místo
- QR kód (registrace e-cockpit)

